



KODEKS PONAŠANJA ZA DOBAVLJAČE

SADRŽAJ

UVOD / OBJAŠNJENJE

- Namena ovog Kodeksa ponašanja
- Očekivanja kompanije NCR od svojih dobavljača

PITANJA VEZANA ZA RADNO MESTO

- Nasilje na radnom mestu
- Nediskriminacija
- Jednake mogućnosti za zapošljavanje / Afirmativno delovanje
- Uznemiravanje
- Trgovina ljudima, dečji i prinudni rad
- Radno mesto bez narkotika
- Prihvatljiva upotreba informaciono-tehnoloških resursa
- Privatnost podataka

ZAŠTITA INFORMACIJA KOMPANIJE

- Zaštićene informacije
- Pravila investiranja i „insajdersko poslovanje“

PONAŠANJE NA TRŽIŠTU

- Interakcija s konkurentima
- Autorska prava
- Zakoni protiv podmićivanja / antikorupcijski zakoni
- Pokloni i gostoprimstvo

GLOBALNA TRGOVINA

- Kontrola izvoza
- Zakoni o uvozu
- Međunarodni ekonomski bojkoti

ŽIVOTNA SREDINA / PROFESIONALNO ZDRAVLJE I BEZBEDNOST / BEZBEDNOST PROIZVODA

- Životna sredina
- Konfliktni minerali
- Profesionalno zdravlje i bezbednost
- Bezbednost proizvoda



UVOD/OBJAŠNENJE

Namena ovog Kodeksa ponašanja

Kodeks ponašanja za dobavljače kompanije NCR (u nastavku: „Kodeks”) je naš vodič i oslonac za to kako kompanija NCR Corporation i njene podružnice (zajednički: „NCR” ili „Kompanija”) posluju. Kodeks ponašanja potvrđuje posvećenost kompanije NCR najvišim standardima integriteta u odnosima sa klijentima, dobavljačima, strateškim partnerima i akcionarima. Očekujemo od svojih dobavljača da prihvate ove vrednosti i standarde.

Očekivanja kompanije NCR od dobavljača

Kompanija NCR očekuje da njihovi dobavljači pročitaju, razumeju i poštuju Kodeks. Niko nikada ne sme vršiti nikakve nepoštene, destruktivne ili nezakonite radnje – čak i ako im to neko naloži. Niko ne sme nalogati drugima

da vrše nedozvoljene radnje, čak i ako deluje da to ide u korist kompanije NCR ili dobavljača. Ako su važeći zakoni u sukobu sa odredbama ovog Kodeksa, dobavljači moraju da poštuju važeći zakon i odmah obaveste kompaniju NCR o konfliktu. Kompanija NCR zadržava pravo da okonča saradnju sa dobavljačima koji ne poštuju Kodeks.

Od svih dobavljača se zahteva da obaveštavaju kompaniju NCR o slučajevima mogućeg kršenja Kodeksa, politike kompanije NCR i odgovarajućih zakona koje je na bilo koji način povezano sa saradnjom dobavljača sa kompanijom NCR. Od dobavljača se traži i da pružaju informacije ili preduzimaju mere koje traži kompanija NCR kako bi obezbedili usklađenost kompanije NCR sa Kodeksom i odgovarajućim zakonima.

PITANJA VEZANA ZA RADNO MESTO

Nasilje na radnom mestu

Kompanija NCR očekuje da njeni dobavljači obezbede sigurno i bezbedno radno okruženje za svoje zaposlene i posetioce. Svi pojedinci u prostorijama kompanije NCR moraju da se ophode jedni prema drugima sa poštovanjem i pažnjom, a od dobavljača očekujemo da usvoje slične standarde na svojim radnim mestima. NCR neće tolerisati pretnje ili nasilje. Da bi podržali stav kompanije NCR o „nultoj toleranciji” prema nasilju na radnom mestu, dobavljači i posetioци kompanije NCR moraju prijaviti slučajeve konkretnog nasilja ili pretnje nasiljem u prostorijama kompanije NCR i ponuditi mehanizam prijavljivanja takvih slučajeva za slučaj da se dogode u njihovim prostorijama.

Kompanija NCR zabranjuje posedovanje oružja na radnom mestu. Dobavljačima se zabranjuje unošenje bilo kakvog oružja u objekte kompanije NCR i objekte koje posećuju tokom poslovnog angažovanja povezanih sa kompanijom NCR.

Nediskriminacija

Kompanija NCR očekuje da njeni dobavljači obezbede radno okruženje u kome nema nikakve nezakonite

diskriminacije, uključujući i onu zasnovanu na rasi, boji kože, veri, nacionalnosti, polu, uzrastu, hendikepu, seksualnoj orijentaciji, bračnom stanju ili bilo kom drugom nezakonitom faktoru u maksimalnoj meri zahtevanoj lokalnim zakonom. Odluke koje se tiču zapošljavanja, nagrađivanja učinka i unapređenja moraju da se zasnivaju isključivo na faktorima koje dozvoljava zakon, poput kvalifikacija, umeća i postignuća zaposlenog. Ne očekujemo da će naši dobavljači tolerisati nezakonitu diskriminaciju ni u jednom aspektu radnog angažovanja, uključujući i uslove za zaposlenje, regrutovanje, zapošljavanje, naknadu za rad, unapređenje ili prekid radnog odnosa.

Jednake mogućnosti za zapošljavanje / Afirmativno delovanje

Kompanija NCR očekuje da će njeni dobavljači obezbediti jednake mogućnosti zaposlenja za sve zaposlene i kandidate za zaposlenje u skladu sa svim važećim zakonima, direktivama i propisima upravnih organa i agencija. Naši dobavljači moraju prema svojim radnicima da se odnose sa poštovanjem, a pri donošenju odluka o zaposlenju moraju da uzimaju u obzir samo relevantne faktore učinka. Od našeg dobavljača posebno očekujemo da:

- radi u skladu s odredbama i duhom svih važećih zakona i regulativa koje uređuju zapošljavanje;
- obezbeđuje jednake mogućnosti svim dobavljačima i svim kandidatima za zaposlenje;
- preduzima prikladno afirmativno delovanje kako bi jednake mogućnosti postale realnost;
- čini razumna prilagođavanja za ograničenja kvalifikovanih dobavljača ili kandidata za zaposlenje s hendikepom;
- obezbeđuje maksimalnu mogućnost manjinama i ženama nosiocima poslovanja da učestvuju kao dobavljači, izvođači radova i podizvođači za NCR; i da
- radi u skladu s federalnom, državnom i lokalnom regulativom i programima u vezi s nabavkama.

Uznemiravanje

Dobavljači moraju da obezbede radno okruženje bez uznemiravanja zasnovanog na ličnim karakteristikama, uključujući i rasu, boju kože, veru, nacionalnost, pol, uzrast, hendikep, seksualnu orijentaciju, bračno stanje ili bilo koju drugu karakteristiku obuhvaćenu važećim zakonima. Kompanija NCR očekuje da njeni dobavljači neće tolerisati ponašanje koje stvara preteću ili uvredljivu radnu sredinu, u šta spada sledeće:

- komentari ili šale na rasnoj, verskoj, seksualnoj i nacionalnoj osnovi;
- nepoželjno seksualno ponašanje ili neprimeren fizički kontakt; i
- nepoželjni gestovi, slike, šale ili izjave sa seksualnom konotacijom, bilo da su u pismenom ili usmenom obliku.

Trgovina ljudima, dečji i prinudni rad

NCR ne odobrava trgovinu ljudima ili prinudni rad bilo kakve vrste, uključujući, ali ne ograničavajući se samo na trgovinu ljudima s ciljem seksualne eksploatacije, dužničko ropstvo, prinudan rad u zatvoru, kao i dečji rad. NCR ne zapošljava lica mlađa od radno sposobnog uzrasta, a legalni radnici mlađi od 18 godina ne bi trebalo da vrše opasne poslove. NCR ne dozvoljava fizičko kažnjavanje ili pretnju fizičkim kažnjavanjem, niti zabranjuje zaposlenima da prekinu radni odnos u kompaniji NCR. Kompanija NCR očekuje da će njeni dobavljači usvojiti slične zahteve za svoje zaposlene i svoje dobavljače.

Radno mesto bez narkotika

Kompanija NCR je posvećena radnom mestu bez narkotika. Zloupotreba narkotika, dozvoljenih i nedozvoljenih, u toku boravka na prostoru kompanije ili u toku obavljanja posla za kompaniju je zabranjena. NCR zabranjuje upotrebu, posedovanje, distribuciju ili prodaju nedozvoljenih narkotika u okviru svog prostora, u svojim vozilima i tokom obavljanja posla za NCR. Pored toga, od osoblja dobavljača se očekuje da neće obavljati poslovne aktivnosti za kompaniju NCR dok su pod uticajem alkohola ili drugih psihoaktivnih supstanci. Dobavljači koji rade po ugovorima o radu američke vlade mogu imati posebnu obavezu da kompaniju NCR obaveste ukoliko je njihovo osoblje osuđivano za određena krivična dela u vezi sa narkoticima.

Prihvatljiva upotreba resursa informacione tehnologije

Infrastrukturu za informacione tehnologije (IT) kompanije NCR treba da koriste dobavljači za poslovne potrebe kompanije NCR i ne može se koristiti za promovisanje ličnih, političkih ili verskih uverenja, kao ni za traženje podrške za bilo kakvo delovanje ili događaj koji nije u vezi sa našim poslovanjem. Osoblje dobavljača mora da koristi resurse IT infrastrukture kompanije NCR na odgovoran, etički i legalan način i zabranjeno mu je da koristi e-poštu kompanije NCR i druge alate kompanije NCR za elektronsku komunikaciju i slanje poruka za, između ostalog, stvaranje ili razmenu uvredljivih, šikanirajućih, vulgarnih ili pretećih poruka, kao i za stvaranje ili razmenu lančanih pisama i druge nepoželjne neposlovne e-pošte. Osim u slučajevima zabranjenim važećim zakonodavstvom, NCR zadržava sva prava da pretražuje i proverava sve informacije koje se šalju, primaju ili skladište pomoću njene informacione infrastrukture.

Privatnost podataka

Dobavljači kompanije NCR moraju poštovati odgovarajuće zakone o zaštiti podataka, a dužni su da pribave saglasnosti ili odobrenja svojih zaposlenih da bi kompanija NCR mogla da po potrebi obrađuje njihove lične podatke. Lični podaci su informacije o fizičkom licu. Politika kompanije NCR je da prikuplja lične podatke samo na pravične i zakonite načine i da ih čuva samo za potrebe poslovanja, poštovanja zakona i ugovora. NCR omogućava izbor u vezi s obradom podataka kada je to praktično izvodljivo, ograničava pristup ličnim podacima samo na

one kojima su ti podaci potrebni iz opravdanih razloga i ograničava pristup ličnim podacima za namene koje su u skladu sa svrhom prikupljanja podataka ili u skladu s onim što je dozvoljeno po zakonu. NCR može otkriti takve informacije svojim partnerima, nezavisnim kompanijama za pružanje usluga, podizvođačima ili trećim licima koja

nisu u partnerskim odnosima, u slučaju prethodno opisanih potreba. Kao globalna kompanija, NCR može preneti lične podatke van zemlje u kojoj su prikupljeni, osim ukoliko to nije zabranjeno ili ograničeno važećim zakonima. NCR neće prodati, iznajmiti ili ustupiti liste takvih informacija, osim kao dela prodaje tog poslovanja.

ZAŠTITA INFORMACIJA KOMPANIJE

Zaštićene informacije

Zaštićene informacije su znanje kompanije NCR koje se ne sme otkriti drugima, osim ako to zahteva zakonska regulativa ili ako politika kompanije to dozvoljava. U zaštićene informacije spadaju sve informacije koje nisu javne a koje mogu biti od koristi konkurentima kompanije NCR ili sve informacije koje ako se otkriju mogu biti štetne po kompaniju ili njene klijente, kao što su između ostalog:

- poslovne tajne i znanje i iskustvo;
- istraživanje i razvoj, uključujući pronalazke, primenu patenata i inženjerske i laboratorijske beleške;
- spiskovi klijenata, akcionara i snabdevača, kao i informacije o njima;
- informacije o upravljanju mrežom;
- poverljivi proizvodni procesi i postupci;
- izvorni kod;
- poslovne strategije i rezultati, planovi u vezi s proizvodima, informacije o neobjavljenim proizvodima ili uslugama, koncepti i konstrukcije, marketinški planovi, formiranje cena i finansijski podaci;
- poverljive organizacione informacije, uključujući organizacionu šemu;
- poverljive informacije koje NCR dobija od trećih lica;
- informacije koje se odnose na potencijalne akvizicije ili prodaje;
- finansijske perspektive i projekcije kompanije.

Otkrivanje zaštićenih informacija može naneti štetu kompaniji NCR na planu konkurentnosti ili u finansijskom

smislu. Otkrivanje može biti zabranjeno jednostavno zato što informacije pripadaju drugima i kompanija NCR se obavezala da ih drži u privatnosti. U slučaju kada se pojavi opravdana poslovna potreba za otkrivanjem zaštićenih informacija kompanije NCR nekom dobavljaču, kompanija NCR i dobavljač će sklopiti pravno obavezujući ugovor o neotkrivanju informacija.

Pravila investiranja i „insajdersko poslovanje“

Zakoni u vezi s hartijama od vrednosti i politika kompanije NCR zabranjuju dobavljačima i njihovom osoblju da trguju hartijama od vrednosti kompanije NCR, direktno ili indirektno, dok poseduju materijalne nejavne informacije o kompaniji. Opšta definicija materijalnih nejavnih informacija je da su to bilo kakve informacije koje nisu javno obelodanjene a za koje je verovatno da će uticati na investitore da izvrše kupovinu, prodaju ili zadrže akcije neke kompanije. Materijalne nejavne informacije mogu biti u raznim oblicima. U primere spadaju planovi za akviziciju ili prodaju; stvarne ili projektovane finansijske informacije koje još uvek nisu javne; novi ugovori, proizvodi ili otkrića; značajne organizacione promene ili drugi poslovni planovi.

Dobavljačima i njihovom osoblju je zabranjeno i da direktno ili indirektno trguju hartijama od vrednosti ili akcijama drugih javnih kompanija, kao što su klijenti i prodavci kompanije NCR, a na osnovu posedovanja materijalnih nejavnih informacija. Isto tako, davanje materijalnih nejavnih informacija o kompaniji NCR ili nekoj drugoj kompaniji prijateljima, članovima porodice ili trećim licima (tzv. „dojava“) predstavlja kršenje zakona i politike Kompanije od strane dobavljača ili njihovih zaposlenih.

PONAŠANJE NA TRŽIŠTU

Interakcija s konkurentima

Mnoge države imaju antimonopolske ili zakone o konkurenciji osmišljene tako da koriste potrošačima promovisanjem konkurencije. Iako se razlikuju po obimu, ovi zakoni zabranjuju, između ostalog, monopol i nezakonite sporazume između konkurenata koji ograničavaju konkurenciju. Politika kompanije NCR je da se pridržava zakona koji štite intelektualnu svojinu i poslovne tajne, kao i antimonopolskih i zakona o konkurenciji svih država u kojima poslujemo. Kršenje ovih zakona je ozbiljan prekršaj koji može dovesti do krivične odgovornosti kompanije NCR i osoba koje učestvuju u tom nezakonitom ponašanju.

Autorska prava

Zakoni o autorskim pravima štite originalno izražavanje kao što su pisani materijali, umetnička dela i muzika. Softver je takođe zaštićen autorskim pravima. Zakoni o autorskim pravima zabranjuju neovlašćeno kopiranje, distribuciju, prikazivanje i izvođenje zaštićenog oblika izražavanja. Prekršaj u vezi s autorskim pravima može za posledicu imati zakonske sankcije za našu kompaniju i osobe. Dobavljači moraju poštovati zaštićena dela kompanije NCR i drugih i nije im dozvoljeno da koriste nelicencirani softver, niti da koriste licencirani softver izvan obima prava koja je kompanija NCR dobila licencom. Svi dobavljači moraju prijaviti sumnju na nedozvoljenu upotrebu takvog materijala zaštićenog autorskim pravima kompaniji NCR.

Zakoni protiv podmićivanja / antikorupcijski zakoni

Zakoni za borbu protiv korupcije širom sveta, uključujući američki Zakon o korupciji u inostranstvu („FCPA“), britanski Zakon protiv podmićivanja i druge američke i lokalne zakone protiv podmićivanja i korupcije (pod zajedničkim nazivom „zakoni za borbu protiv korupcije“), podmićivanje smatraju krivičnim delom. FCPA zabranjuje kompaniji NCR da obezbedi ili obećava novac ili bilo šta od vrednosti, direktno ili indirektno, stranim (izvan SAD) zvaničnicima u cilju sticanja ili zadržavanja poslovne prednosti. U strane zvaničnike koji potpadaju pod FCPA mogu spadati direktori i zaposleni korporacija koje su u

potpunom ili delimičnom vlasništvu države, univerziteta, javne međunarodne organizacije i druga pravna lica van SAD-a. FCPA zabranjuje i korišćenje posrednika (kao što su agent ili preprodavac) da bi bile obezbeđene ili obećane bilo kakve isplate tog tipa ili predmeti od vrednosti stranom zvaničniku. Neki antikorupcijski zakoni zabranjuju ne samo podmićivanje državnih zvaničnika, već i podmićivanje komercijalnih klijenata, a neki od tih zakona zabranjuju i primanje mita, uključujući i ono u potpuno komercijalnim transakcijama. Pored sprečavanja podmićivanja, određeni antikorupcijski i drugi zakoni zahtevaju da kompanija NCR vodi kompletne i tačne poslovne knjige i evidenciju, kao i da poseduje adekvatnu unutrašnju računovodstvenu kontrolu osmišljenu tako da spreči i otkrije neprikladna plaćanja. Kršenje zakona za borbu protiv korupcije ne samo da nanosi štetu ugledu kompanije NCR u pogledu poslovanja sa integritetom, već može dovesti kompaniju i njene dobavljače i njihovo osoblje u situaciju da se suoče sa ozbiljnim prekršajnim i krivičnim sankcijama.

Pokloni i gostoprimstvo

Praksa davanja poklona se razlikuje širom sveta. Uopšteno, pokloni se daju kao izraz dobre volje, i u nekim delovima sveta odbijanje poklona može uvrediti davaoca. S druge strane, prihvatanje ili davanje poklona može stvoriti sukob interesa ili nagoveštaj sukoba interesa, a može predstavljati i kršenje važećih zakona za borbu protiv korupcije.

Ukratko, kompanija NCR od svojih dobavljača očekuje:

- poštovanje antikorupcijskih zakona u svakom trenutku.
- izbegavanje stvarnih ili prividnih sukoba interesa.
- tačno beleženje detalja svojih transakcija u svim dokumentima prosleđenim kompaniji NCR, uključujući i ugovore, porudžbenice i fakture.
- da nikad ne nudi i ne pruža novac, zajmove, usluge, mito, proviziju, posebne privilegije ili usluge nekome ili od nekoga zbog toga što posluje sa dobavljačem ili ima bilo kakve povoljnosti od strane kompanije NCR.

GLOBALNA TRGOVINA

Kontrola izvoza

Kompanija NCR očekuje da njeni dobavljači usklade svoj rad sa zakonima o izvozu. Kompanije visoke tehnologije kao što je NCR moraju da vode brigu o zakonima o kontroli izvoza koji regulišu izvoz i ponovni izvoz njihovih proizvoda. Kao kompanija iz SAD-a, NCR mora posebno biti svesna američke kontrole izvoza. Prema zakonima o kontroli izvoza, hardver, softver i tehničke informacije mogu se kontrolisati kada se isporučuju, nose ili prenose iz jedne države u drugu ili čak i ako su unutar jedne države, daju državljaninu druge države. Svi oblici komunikacije (npr. telefonski razgovori, faksovi, elektronska pošta itd) koji sadrže tehničke informacije, mogu se takođe smatrati robom koja podleže kontroli izvoza kada se šalju u drugu državu ili se daju licu koje je državljanin zemlje koja nije SAD.

Zakoni o kontroli izvoza su od posebne važnosti za prodaju, inženjerstvo, podršku, profesionalne usluge, nabavke i ljudske resurse; za organizacije kojima se naši proizvodi mogu prodati; ili pojedincima kojima se mogu dati tehničke informacije o našim proizvodima i uslugama.

Zakoni o izvozu tipično zahtevaju razmatranje sledećih pitanja:

- **Šta je** roba, softver, ili tehnička informacija koja treba da se izveze?
- **Kome** će se roba, softver ili informacija dati i da li će mu biti dozvoljeno da joj pristupi ili je primi?

- **Gde** će proizvod biti izvezen?
- **Kako** će se proizvod koristiti?

Pored zakona i propisa koji kontrolišu izvoz tehnologije, neka ograničenja izvoza imaju širu primenu i faktički uspostavljaju embargo na bilo kakvo poslovanje s određenim vladama, organizacijama, telima i pojedincima. SAD, ili druge države i tela kao što su Ujedinjene nacije, mogu nametnuti ove ekonomske i trgovinske sankcije na osnovu ciljeva spoljne politike i nacionalne bezbednosti.

Zakoni o uvozu

Kompanija NCR očekuje da njeni dobavljači usklade svoj rad i sa zakonima o uvozu. Većina država, uključujući SAD, imaju zakone koji kontrolišu uvoz i regulišu uvozne dažbine na robu uvezenu u tu državu. Ovi zakoni obično uređuju šta se može uvesti u državu, kako se artikli moraju označiti, kako se uvezena roba mora vrednovati i koje dažbine se moraju platiti.

Međunarodni ekonomski bojkoti

Kao kompanija iz SAD-a, NCR se mora pridržavati propisa SAD-a koji ne dozvoljavaju učešće u ekonomskim bojkotima koje ne odobrava vlada SAD-a, kao što je bojkot Arapske lige prema Izraelu. Kompanija NCR neće podržati nikakve pozive na bojkot i mora da prijavi vladi SAD svaki takav poziv koji primi, usmeno ili pismeno, poput onih koji se tiču zahteva za davanje ponuda, tenderske dokumentacije, porudžbenica, ugovora, akreditiva, otpremica i druge pisane komunikacije.

ŽIVOTNA SREDINA / BEZBEDNOST I ZDRAVLJE NA RADU / BEZBEDNOST PROIZVODA

Životna sredina

Politika kompanije NCR je da se pridržava važećih zakona i propisa vezanih za zaštitu životne sredine i da neželjene uticaje našeg poslovanja na životnu sredinu svede na najmanju meru.

Konfliktni minerali

Kompanija NCR očekuje da dobavljači preduzmu mere radi utvrđivanja da li njihovi proizvodi sadrže tzv. „konfliktna minerala“ (kalaj, tantal, zlato i volfram), u kom slučaju će:

- primeniti procese određivanja izvora tih minerala, te
- podržati napore za eliminisanje upotrebe konfliktnih minerala koju direktno ili indirektno finansiraju ili vrše naoružane grupe u Demokratskoj Republici Kongo i susednim zemljama.

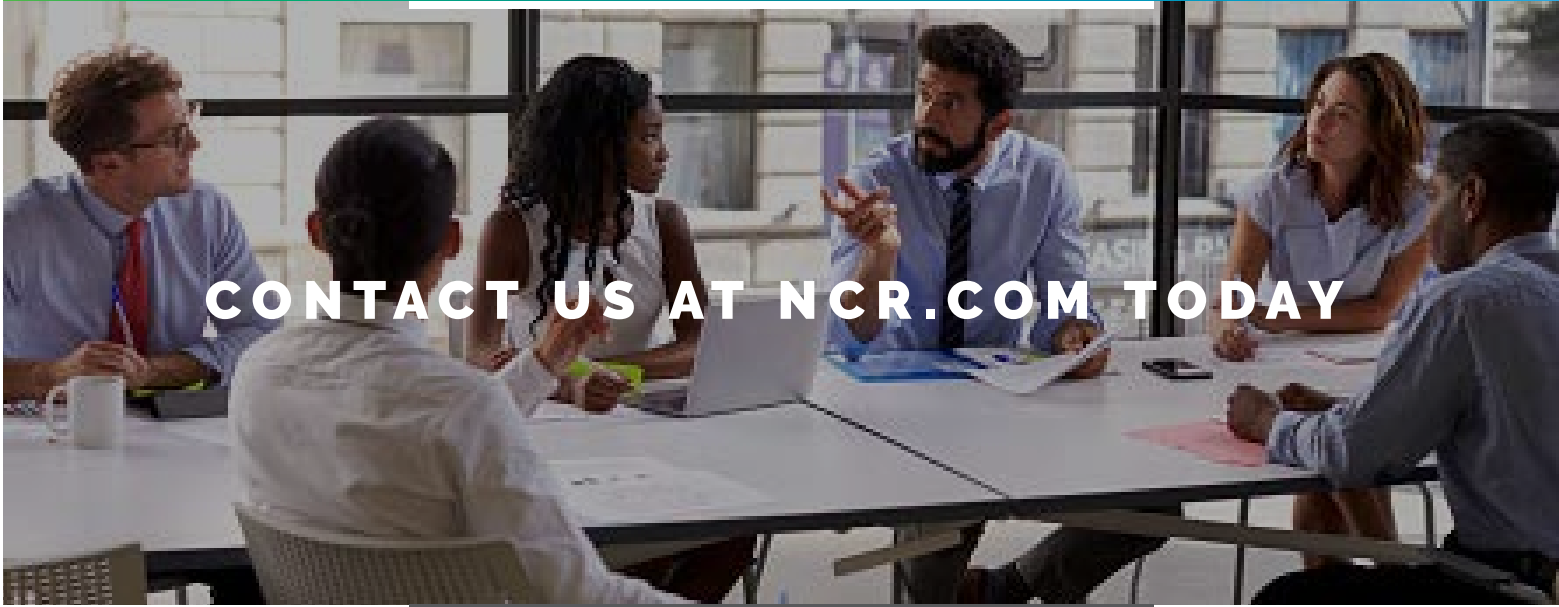
Bezbednost i zdravlje na radu

Politika kompanije NCR je da se pridržava važećih propisa o bezbednosti i zdravlju koji se odnose na zaštitu ljudskog zdravlja i obezbeđivanje uslova rada u kojima nema priznatih rizika koji mogu da izazovu smrt, fizičke povrede ili bolest.

Bezbednost proizvoda

NCR je posvećen proizvodnji proizvoda koji su bezbedni za upotrebu po naše klijente i koji su u skladu s važećim zakonima i prihvaćenim industrijskim i državnim standardima.

Kompanija NCR očekuje da se njeni dobavljači usklade sa politikom kompanije NCR koja se tiče ovih važnih tema.



CONTACT US AT NCR.COM TODAY

WHY NCR?

NCR Corporation (NYSE: NCR) is a leader in omni-channel solutions, turning everyday interactions with businesses into exceptional experiences. With its software, hardware, and portfolio of services, NCR enables nearly 700 million transactions daily across retail, financial, travel, hospitality, telecom and technology, and small business. NCR solutions run the everyday transactions that make your life easier.

NCR is headquartered in Duluth, Ga., with over 30,000 employees and does business in 180 countries. NCR is a trademark of NCR Corporation in the United States and other countries.

NCR Corporation
3097 Satellite Boulevard
Duluth, Georgia 30096